

Galería fotográfica PL 900, Casa Aboy

Ave. Ponce de León 900, Miramar, San Juan, Puerto Rico, www.casaaboy.org

Lisa Ladner - www.lisaladner.com, curadora, pl900@casaaboy.org

COMUNICADO DE PRENSA / PRESS RELEASE

ADÁL - PLEASE TOUCH y otras ideas / FAVOR DE TOCAR and other ideas en la galería fotográfica PL 900, Casa Aboy, enero 8 - febrero 5, 2010

La exhibición "PLEASE TOUCH y otras ideas / FAVOR DE TOCAR and other ideas" de ADÁL consiste de la serie de fotografías "Out of Focus Nuyoricans" que incluye textos del poeta Pedro Pietri. Además se exhibirán obras recientes del artista, entre ellos la instalación del libro censurado *Cortijo's Wake* - modificado por ADÁL y titulado "Please Touch" - y la serie de "Anti-dote Traffik Signs". En la apertura se celebrará "Behind the Censored Curtain" un performance concibido por ADÁL y ejecutado por Noemí Segarra.

Para más detalles favor de consultar el URGENT COMMUNIQUE de ADÁL (segunda página de este comunicado).

La galería PL 900 (Ave. Ponce de León 900 en Miramar) fué fundado en los años 70 por el fotógrafo Ramón "Moncho" Aboy Miranda con el propósito de patrocinar el trabajo artístico de los fotógrafos en la isla y de crear un centro de educación para fotógrafos. Por eso la exhibición empieza con una conferencia de ADÁL. La galería cuenta con una larga historia de exhibiciones - desde Héctor Méndez Caratini, Félix González Torres y María Martínez Cañas en los principios, hasta fotógrafos como Rebecca Zilenziger, Norma Vila Rivero, Carmen Mojica y Guy Paizy en el 2009.

Sobre ADÁL / about ADÁL:

While Adal Maldonado's birth certificate mistakenly or unmistakably documents his birth in 1948, ADÁL the artist, is really a Lunar Boricua returned from the future born in 1898. And although the artist's self-referential work plays with the concept of the futility of ever successfully executing a complete self-portrait he believes that we continue to be born again and again...

In case you haven't yet got all the information you hoped to receive at this point, please plunge into ADÁL's weblog www.lostidentities.vox.com and browse through his websites www.mambopera.com and www.elpuertoricanembassy.org.

Another way to get acquainted with this polyfacetic artist is to read the article published in El Nuevo Día in 2007, when ADÁL opened his show "Blueprints for a Nation" at the ICP's Arsenal de la Puntilla (www.el-status.com/artists/adal_maldonado_endi07.pdf). Or of course: contact Adal Maldonado through the curator Lisa Ladner, pl900@casaaboy.org.

Apertura / opening

El evento empieza el **viernes, 8 de enero 2010 a las 6 P.M.** con una conferencia.

La apertura se celebrará a las 7 P.M. y el performance se dará a las 7:30 P.M.

La exhibición durará hasta el 5 de febrero 2010.

Es parte del ciclo "¡Lo vi(ví)!" - curado por Lisa Ladner - y un saludo a la feria de arte CIRCA PR '10.

Fotos / photos

You may order print quality photos for press use via pl900@casaaboy.org. The captions should read:

1. "Out of Focus Nuyoricans: Miguel Algarin", founder of the Nuyoricans Poets Cafe, Loisaida Village, NuYol, 1994
2. "PAZ", from the series "Anti-dote Traffik Signs", 2009
3. "Please Touch", Object d' Art, 2009

- all works by ADÁL

ADÁL

URGENT COMMUNIQUE URGENT COMMUNIQUE URGENT COMMUNIQUE URGENT

www.lostidentities.vox.com

PLEASE TOUCH y otras ideas / FAVOR DE TOCAR and other ideas

ADÁL y galería fotográfica PL 900
together again for the first time

Calling all in and out-of-focus citizens del Spirit Republic de Puerto Rico y los followers del morally y spiritually siempre emerging not still-born hip hop phat fly creative booms that resonate and detonate in the brain every night and every day and I want to see your face at Adal Maldonado's, "*PLEASE TOUCH and other ideas*" sabroso sancocho to recreate, re-evaluate, reassess and untrain the programmed daze and go beyond all lógico explanation in our cafe con leche mango nation on **enero 8, 2009 at galería fotográfica PL 900 at Casa Aboy, Avenida Ponce de León 900, Miramar, PR at 6 p.m.**

Vamos a embelequiar, politizar, metamorfizar, conmemorar y celebrar y si no te vas your sanity will be returned before you leave the premises.

Lecture/presentation begins at 6 P.M., opening at 7 P.M.

For más information visit www.casaaboy.org or contact curadora Lisa Ladner at pl900@casaaboy.org.

RADIO BEMBA RADIO BEMBA RADIO BEMBA RADIO BEMBA